

高等學校文科教材

統一書號：K10018·372

定 價： 1.90 元

數遞記，直到舊君出位為止。漢武帝開始用年號紀元，例如建元元年、元光三年，也是以元、二、三的序數遞記，更換年號就重新紀元。這兩種紀年法是過去史家所用的傳統紀年法。戰國時代，天文占星家根據天象紀年，有所謂星歲紀年法，星指歲星，歲指太歲。下面分別敘述。

先說歲星紀年法。前面講天文時說過，古人把黃道附近一周天分為十二等分，由西向東命名為星紀、玄枵等十二次。古人認為歲星由西向東十二年繞天一周，每年行經一個星次。假如某年歲星運行到星紀範圍，這一年就記為“歲在星紀”，第二年歲星運行到玄枵範圍，就記為“歲在玄枵”，其餘由此類推，十二年周而復始^①。《左傳襄公三十年》說：“於子蟠之卒也，將葬，公孫揮與裨竈晨會事焉。過伯有氏，其門上生莠。子羽曰：‘其莠猶在乎？’於是歲在降婁”，《國語·晉語四》“君之行也，歲在大火”，就是用歲星紀年的例子^②。

再說太歲紀年法。古人有所謂十二辰的概念，就是把黃道附近一周天的十二等分由東向西配以子丑寅卯等十二支，其安排的方向和順序正好和十二次相反。二者對照如下表：

十二次 (由西向東)	星紀 玄枵 詛訾 降婁 大梁 實沈 鶉首 鶉尾 壽星 大火 析木
十二辰 (由東向西)	丑子 亥戌 酉申 未午 巳辰 卯寅

- ① 事實上歲星並不是十二年繞天一周，而是 11.8622 年繞天一周，每年移動的範圍比一個星次稍微多一點，漸積至八十六年，便多走過一個星次，這叫做“超辰”。
- ② 有人認為《左傳》《國語》裏的歲星紀年出自劉歆偽託，並不反映當時的實際天象。

[17]由，許由。夷，伯夷。

[18]點，污。

[19]會，正遇上。東，往東，等於說由西邊。上，當今皇帝，指武帝。

按：這是指征和二年七月戾太子舉兵後武帝自甘泉宮（在今陝西淳化縣西北）還長安。

[20]又迫於賤事，即又被賤事所迫。賤事，謙詞，指煩瑣的事務。

[21]卒卒(cùcù)，同猝猝，匆忙急迫的樣子。

[22]《文選》李善本作“得竭至意”。今從《漢書》。指，同旨。指意，意旨，心意。

[23]不測，指深。不測之罪，指被處腰斬。

[24]過一個月。旬，徧，滿。旬月，滿月。

[25]迫，靠近。季冬，十二月。漢律，十二月處決犯人。

[26]大意是：我又接近隨皇帝到雍去的日期了。薄，迫近。雍，地名，在今陝西鳳翔縣南。這裏築有祭五帝的壇，漢武帝常到這裏來祭祀。據《漢書·武帝紀》載，征和三年春正月武帝至雍。

[27]不可爲諱，死的婉辭，指任安死。

[28]終已，等於說終於。慙，煩悶。曉，告知。左右，不直稱對方，而稱對方左右的人，以表尊敬。

[29]長逝者，死者，指任安。

[30]固陋，指固塞鄙陋之見，這是謙詞。

僕聞之：脩身者，智之符也〔1〕；愛施者，仁之端也；取與者，義之表也〔2〕；恥辱者，勇之決也〔3〕；立名者，行之極也〔4〕。士有此五者，然後可以託於世，而列於君子之林矣。故禍莫憚於欲利〔5〕，悲莫痛於傷心，行莫醜於辱先，詬莫大於官刑〔6〕。刑餘之人〔7〕，無所比數〔8〕，非一世也，所從來遠矣。昔衛靈公與雍渠同載，孔子適陳〔9〕；商鞅因景監見，趙良寒心〔10〕；同子參乘，袁絲變

- [8] 李陵，漢景帝、武帝時名將李廣的孫子，善騎射。率兵入匈奴，被匈奴包圍，矢盡援絕，投降匈奴。事詳《史記·李將軍列傳》及《漢書·李陵傳》。李陵曾任侍中，司馬遷當時任太史令，都是能出入宮門的官，所以說“俱居門下”。（後代有門下省，侍中屬之，名稱即本此。）
- [9] 各人走或不走的道路彼此不同。這是比喻各人志向不同。趣，向前走。舍，止。
- [10] 銜杯酒，酒杯叮在嘴裏，指飲酒。慇懃，即殷勤，疊韻連綿字，深情委曲的樣子。杯酒，餘權，都是形容其少。
- [11] 自守，指能守住自己的節操。“自守”修飾“奇士”。
- [12] 分別，指能分別尊卑長幼，即知禮。有讓，有謙讓之禮。
- [13] 恭儉，是偏義複詞，着重在恭。下人，下於人，是謙居於人下的意思。
- [14] 徇，以身從物，這個意義後來寫作“殉”。
- [15] 已，《文選》作“以”，《漢書》作“已”。
- [16] 舉，等於說行。
- [17] 媒，酒麴。蘖，通蘖，也是酒麴。“媒蘖”在這裏用如動詞，當釀講。媒蘖其短，指把李陵的過失釀成大罪。
- [18] 王庭，指匈奴君王所居之地。
- [19] 橫挑，四處挑戰。
- [20] 仰，仰攻。漢軍北向，匈奴南向，北方地高，所以說“仰”。
- [21] 單(chán)于，古代匈奴對其君王的稱呼。
- [22] 這是說所殺之敵超過漢軍的數目。當(dàng)，相當的，相等的，用如名詞。
- [23] 給，供給。不給，等於說顧不上。
- [24] 旃，通氈。旃裘，匈奴人穿的衣服，這裏指匈奴。
- [25] 左右賢王，左賢王、右賢王，都是匈奴王之號。單于之下設左右賢王。

以後也很少用於“代替”的意義。因此，“替”和“代”在古代不是同義詞。(2)世，代。唐以前，世指父子相繼(世系相傳)，代指朝代，不混用。參看第二冊 435 頁“世”字條。

564. 【成】

(一) 成爲事實，實現。論語子路：“見小利則大事不～。”引申爲成全。論語顏淵：“君子～人之美，不～人之惡。”又爲完成。論語先進：“春服既～。”司馬遷報任安書：“惜其不～。”又爲成功，跟敗相對。史記淮陰侯列傳：“～敗在於決斷。”又爲成爲。司馬遷報任安書：“亦欲以究天人之際，通古今之變，～一家之言。”

(二) 平，特指和平。左傳成公十一年：“秦晉爲～。”(爲成：講和。)“請～”、“求～”、“行～”都是求和的意思。左傳隱公六年：“鄭伯請～於陳。”又桓公六年：“使蘧章求～焉。”又哀公元年：“使大夫種因吳大宰嚭以行～。”

565. 【遂】

(一) 成，順利地做到。禮記月令：“百事乃～。”司馬遷報任安書：“四者無一～。”引申爲成長，順利地生長。國語齊語：“犧牲不略則牛羊～。”(犧牲：祭祀用的牛羊豬。略：掠奪。)莊子馬蹄：“禽獸成羣，草木～長。”韓愈答李翊書：“根之茂者其實～。”“遂過”二字連用，表示知過不改，索性錯到底。賈誼過秦論下：“秦王足已不問，～過而不變。”柳宗元桐葉封弟辨：“是周公教王～過也。”

(二) 副詞。於是，就，從此就。左傳隱公元年：“莊公寤生，驚姜氏，故名曰寤生，～惡之。”又僖公四年：“蔡潰，～伐楚。”

566. 【係】

591. 【素】

(一) 沒有染色的。詩經召南羔羊：“~絲五紞。”又指沒染色的生絹帛。孟子滕文公上：“曰：‘冠~。’”古詩上山采蘼蕪：“新人工織縑，故人工織~。”水經注廬江水：“飛湍林表，望若懸~。”引申為白的。古詩十九首：“纖纖擢~手。”又為樸素。賈誼治安策：“百姓樸~。”范鎮神滅論：“君子保其恬~。”〔~餐〕無功受祿，白吃飯。詩經魏風伐檀：“不~餐兮。”楊惲報孫會宗書：“已負竊位~滄之責久矣。”

(二) 副詞。素來，一向。鄒陽獄中上梁王書：“雖蒙堯舜之術，挾伊呂之辯，懷龍逢比干之意，而~無根柢之容。”司馬遷報任安書：“夫僕與李陵俱居門下，~非能相善也。”又：“以為李陵~與士大夫絕甘分少。”又名詞。〔有~〕有很長的日子。歐陽修瀧岡阡表：“汝家故貧賤也，吾處之有~矣。”

(三) 真情。鄒陽獄中上梁王書：“披心腹，見情~。”這個意義又寫作“慄”。

592. 【白】

(一) 白色的。詩經秦風蒹葭：“~露為霜。”比喻純潔。楚辭離騷：“伏清~以死直兮。”

(二) 上奏，稟告。漢書霍光傳：“光即與羣臣俱見~太后。”韓愈柳子厚墓誌銘：“無辭以~其大人。”柳宗元段太尉逸事狀：“為~尚書，出聽我言。”在書信中，對平輩或卑輩，自謙也說“白”。韓愈答李翊書：“六月二十六日，愈~。”〔建~〕建議。漢書霍光傳：“何不建~太后，更選賢而立之？”胡銓上高宗封事：“而乃建~。”

593. 【方】

賓加冠三次：先加緇布冠，表示從此有治人的特權；次加皮弁，表示從此要服兵役；最後加爵弁，表示從此有權參加祭祀^①。來賓敬酒後，去見母親，又由來賓取“字”，然後去見兄弟姊妹，最後戴禮帽穿禮服帶禮品去見國君卿大夫和鄉先生。主人向來賓敬酒贈禮品後，禮成。

貴族男子二十歲結髮加冠後可以娶妻，貴族女子十五歲許嫁時舉行笄禮後結髮加笄。所謂結髮，就是在頭頂上盤成髮髻（區別於童年的髮式），表示年屆“成人”，可以結婚了。《文選》卷二十九蘇武詩說：“結髮爲夫妻，恩愛兩不疑”，可見這種風俗流傳很久。

（3）婚 姻

春秋時代，諸侯娶一國之女爲妻（嫡夫人），女方以姪（兄弟之女）娣（妹妹）隨嫁，此外還有兩個和女方同姓的國家送女兒陪嫁，亦各以姪娣相從，這統稱爲“媵”。嫡夫人是正妻，媵是非正妻。媵的地位和妾不同。妾被認爲是賤妾，是嬖人，而媵的身份還是比較尊貴的。戰國時代就沒有媵的制度了。

古代女子出嫁曰“歸”。《說文》說：“歸，女嫁也。”《詩經·周南·桃夭》：“之子于歸，宜其室家”，可見出嫁的女子以男家爲家。《白虎通》說：“嫁者，家也”，可見“嫁”字本身就意味着“有家”。《白虎通》又說：“娶者，取也”，《說文》也說：“娶，取婦也。”《周易》和《詩經》就寫成“取”，這表示男子把別家的女兒取到自己家裏來。男尊女卑的風俗，由嫁娶兩字就可以證明。嫁對於

^① 緇布冠是用黑麻布做的冠，皮弁是用白鹿皮做的，爵弁是赤黑色的平頂帽子，是祭祀時戴的。

形似犢鼻，叫犢鼻褌^①，穿起來便於勞動操作。《史記·司馬相如列傳》說，司馬相如在臨邛“身自著犢鼻褌”，和奴婢們一起洗滌食具。

古人用一塊布斜裹在小腿上，叫邪幅或幅(偃)。《左傳·桓公二年》：“帶裳幅舄”，《詩經·小雅·采芣》：“邪幅在下。”鄭玄注：“邪幅，如今行滕也；偃束其脛，自足至膝，故曰‘在下’。”上古的邪幅如同漢代的行滕，相當於後世的裹腿。

上古的鞋叫屨，有麻屨、葛屨等。據說葛屨是夏天穿的，冬天穿皮屨。一般的屨是用麻繩編成的。編時要邊編邊砸，使之結實，所以《孟子·滕文公上》說“捆屨織席”^②。

舄(xì)是屨的別名。區別開來說，單底叫屨，複底叫舄。《方言》說，屨中有木者叫複舄，可以走到泥地裏去，不怕泥濕。

屨字本是動詞，是踐的意思。《詩經·魏風·葛屨》說：“糾糾葛屨，可以履霜。”戰國以後屨字漸漸用為名詞。《荀子·正名》：“羸(粗)布之衣，羸紃(xún，鞋帶)之屨，而可以養體”，《史記·留侯世家》：“孺子，下取屨。”

古人的草鞋叫躡(躡、屨xǐ)^③，又叫屨(躡jué)。《孟子·盡心上》：“舜視棄天下猶棄敝屨也”，敝屨就是破草鞋。《史記·虞卿列傳》說虞卿“躡躡檐簦說趙孝成王”^④，就是穿着草鞋，揹着長柄笠(相當於後世的雨傘)去游說趙孝成王。

屨是木頭鞋。屨和舄不同。舄的底下只襯一塊薄板，甚至只

① 錢大昕《十駕齋養新錄》卷四“犢鼻褌”條說，褌無襠者謂之褌，突復聲相近，重言為犢鼻，單言為突，後人加衣旁作褌。這是另一種解釋。

② 見本書第一冊 300 頁。

③ 《說文》說，躡是屨屨，字亦作躡、屨。

④ 檐，當作擔。

時韓昭侯之相，著有《申子》。脊到，即慎到（脊是古慎字），法家，戰國時趙人，著有《慎子》。田駢，道家，戰國時齊人，齊宣王時為上大夫。鄒衍，陰陽家，戰國時齊人，為燕昭王師。尸佼（jiǎo），雜家，戰國時魯人，曾經是秦相商鞅的門客，著有《尸子》。孫武，春秋時軍事家，齊人，著有《孫子》。張儀，戰國時魏人，秦惠王之相，倡連橫之說。蘇秦，戰國時周人，為六國之相，倡合縱之說，與張儀同屬縱橫家。

[12]李斯，戰國時楚國人，後為秦始皇的丞相。李斯有《諫逐客書》和《論督責書》，皆見於《史記·李斯列傳》。

[13]相如，即司馬相如，字長卿，西漢成都人。揚雄，字子雲，西漢成都人。二人都是有名的辭賦家。

[14]即使就其善鳴者而論。

[15]節，節拍。數(shuò)，頻繁，密。

[16]淫，放蕩。

[17]弛，鬆弛，懈怠。肆，放縱。

[18]大概上天認為他們的德行醜惡而不顧念他們吧？將，副詞，大概，或者。醜，用如動詞，意動用法。

唐之有天下，陳子昂、蘇源明、元結、李白、杜甫、李觀^[1]，皆以其所能鳴。其存而在下者，孟郊東野，始以其詩鳴。其高出魏晉，不懈而及於古；其他浸淫乎漢氏矣^[2]。從吾遊者，李翱、張籍其尤也^[3]。三子者之鳴信善矣。抑不知天將和其聲而使鳴國家之盛邪？抑將窮餓其身、思愁其心腸而使自鳴其不幸邪？三子者之命則懸乎天矣。其在上也奚以喜？其在下也奚以悲？東野之役於江南也^[4]，有若不釋然者^[5]，故吾道其命於天者以解之。

[1]陳子昂，字伯玉，梓州射洪縣（今四川射洪縣）人，初唐著名詩人。

口講指畫爲文詞者，悉有法度可觀。

〔1〕偕，指很多人一起。

〔2〕柳州，唐置的州名，故治卽廣西舊馬平縣治。

〔3〕因，順着。土俗，當地的風俗。

〔4〕教，教化。禁，禁令。

〔5〕質，抵押。

〔6〕約，約定。時，按時。

〔7〕子，指利息。本，指本錢。相侔(móu)，相等。

〔8〕書，寫，這裏指記下。傭，這裏指勞動所值。書其傭，把他們的勞動所值記下來。

〔9〕觀察使，官名，又叫觀察處置使，是中央派往地方掌管監察的官，每道設有一個（唐代把全國劃分爲十五個監察區，叫做道）。下其法，推行柳宗元使百姓贖回人質的辦法。

〔10〕比，及，等到。

〔11〕衡湘，衡山、湘水。

其召至京師而復爲刺史也，中山劉夢得禹錫亦在遣中〔1〕，當詣播州。子厚泣曰：“播州非人所居，而夢得親在堂〔2〕，吾不忍夢得之窮，無辭以白其大人。且萬無母子俱往理。”請於朝，將拜疏〔3〕，願以柳易播，雖重得罪，死不恨。遇有以夢得事白上者，夢得於是改刺連州〔4〕。嗚呼！士窮乃見節義。今夫平居里巷相慕悅，酒食遊戲相徵逐〔5〕，詡詡強笑語以相取下〔6〕，握手出肺肝相示，指天日涕泣，誓生死不相背負，真若可信，一旦臨小利害，僅如毛髮比，反眼若不相識；落陷穽，不一引手救，反擠之，又下石焉者，皆是也。此宜禽獸夷狄所不忍爲，而其人自視以爲得計。聞子厚之風，亦可以少媿矣。

[3] 瀟水，也是湘江的支流，源出九疑山，在零陵縣入湘江。瀟水、瀟水都在當時永州境內。

[4] 指遭貶為永州司馬事。

[5] 《水經注·淄水》：“……西北逕黃山東，又北歷愚山。山東有愚公冢。時水又屈而逕杜山北，有愚公谷。”《說苑·政理》：“齊桓出獵，逐鹿而走入山谷之中，見一老公而問之曰：‘是為何谷？’對曰：‘為愚公之谷。’桓公曰：‘何故？’對曰：‘以臣名之。’”按谷在今山東臨淄縣西。

[6] 斷斷(yínyin)然，爭辯的樣子。這幾句是說當地的居民，有的主張叫它冉溪，有的主張叫它染溪，在那裏爭論不休。

愚溪之上，買小丘，為愚丘。自愚丘東北行六十步，得泉焉，又買居之，為愚泉。愚泉凡六穴，皆出山下平地，蓋上出也。合流屈曲而南，為愚溝。遂負土累石，塞其隘，為愚池。愚池之東，為愚堂。其南，為愚亭。池之中，為愚島。嘉木異石錯置，皆山水之奇者，以余故，咸以愚辱焉。

夫水，智者樂也〔1〕；今是溪獨見辱於愚，何哉？蓋其流甚下，不可以灌溉；又峻急多坻石〔2〕，大舟不可入也；幽邃淺狹〔3〕，蛟龍不屑〔4〕，不能興雲雨。無以利世，而適類於余，然則雖辱而愚之可也〔5〕。

[1] 樂(yào)，喜愛。《論語·雍也》：“知者樂水，仁者樂山。”

[2] 坻(chí)，水中小洲。

[3] 邃(suì)，深遠。

[4] 不屑，等於說不屑居住。

[5] 愚，用如動詞，愚之，叫它做愚。

甯武子“邦無道則愚”〔1〕，智而為愚者也；顏子“終日

不違如愚”〔2〕，睿而爲愚者也〔3〕。皆不得爲真愚。今余遭有道而違於理，悖於事，故凡爲愚者，莫我若也。夫然，則天下莫能爭是溪，余得專而名焉。

〔1〕甯武子，名俞，諡武，春秋時衛國大夫。《論語·公治長》：“甯武子邦有道則知，邦無道則愚（指佯愚）。其知可及也，其愚不可及也。”

〔2〕《論語·爲政》：“子曰：‘吾與回言終日，不違如愚。退而省其私，亦足以發，回也不愚。’（退，顏回退。省，指孔子觀察。私，指顏回的言論行爲。發，指能把孔子所講的道理加以發揮。）

〔3〕睿(rui)，聰明。

溪雖莫利於世，而善鑒萬類〔1〕。清瑩秀澈，鏘鳴金石〔2〕。能使愚者喜笑眷慕，樂而不能去也。余雖不合於俗，亦頗以文墨自慰。漱滌萬物〔3〕，牢籠百態〔4〕，而無所避之。以愚辭歌愚溪，則茫然而不違〔5〕，昏然而同歸〔6〕，超鴻蒙〔7〕，混希夷〔8〕，寂寥而莫我知也。於是作八愚詩于溪石上。

〔1〕鑒，照。萬類，卽萬物。

〔2〕鏘，金玉的響聲。這是說水聲像鐘磬聲。

〔3〕漱(sòu)，洗滌。

〔4〕牢籠，包括。

〔5〕不違，指不違於外物。

〔6〕同歸，指與外物同歸於一體。

〔7〕鴻蒙，自然之元氣。超鴻蒙，等於說出世。

〔8〕《老子》：“視之不見名曰夷，聽之不聞名曰希，搏之不得名曰微。此三者，不可致詰，故混而爲一。”混希夷，指與自然混同，物我不分。

- [15]揚，發揚，這裏指發揮。從“抑之”到“欲其明”，是說既要含蓄，又要明快。
- [16]疏，疏通。通，通暢。
- [17]廉，等於說收斂，指刪削繁冗。從“疏之”到“欲其節”，是說既要暢達，又要簡潔。
- [18]激，使水激起浪花，比喻揚去汙濁。
- [19]固，凝聚。存，保存。從“激而發之”到“欲其重”，是說既要不俗氣，又要不輕浮。
- [20]羽翼，等於說輔助。道，指聖人之道。即上文所謂文以明道。
- [21]書，《尚書》。質，樸實。柳宗元認為《尚書》的優點是樸實。
- [22]詩，《詩經》。恆，常，久。柳宗元認為《詩經》有永恆的情理。
- [23]禮，《周禮》，《儀禮》，《禮記》。宜，合理。柳宗元認為《禮》的優點是合理。
- [24]斷，判斷，指有褒有貶，能判斷是非。
- [25]易，《周易》。動，有變化，有發展。《周易》由六爻推演為六十四卦，而“聖人有以見天下之動”（繫辭上），所以柳宗元認為它有“動”的優點。
- [26]厲，磨，這裏有“加強”的意思。氣，文氣。柳宗元認為《穀梁傳》的文氣是值得學習的。
- [27]支，枝，這裏指文章的條理。柳宗元認為《孟子》《荀子》的文章是暢達的。
- [28]肆，放縱。莊子曾說他的文章是“荒唐之言，無端崖之辭”（見天下篇），所以柳宗元這樣說。
- [29]博，大，這裏用如動詞，使動用法。趣，情味。柳宗元認為《國語》的文章富有情味。
- [30]致，窮盡。幽，隱微。柳宗元認為《離騷》文意隱微。
- [31]太史，指司馬遷著的《史記》。著（zhù），彰明，使動用法。柳宗元認為《史記》的文章是精煉的。

[32]《穀梁》以下，不是經，而是子史，所以只說“參之”，只說“旁推交通”。柳宗元的意思是：道理從五經來，而文章作法則可以向子史學習。

凡若此者，果是邪？非邪？有取乎？抑其無取乎？吾子幸觀焉，擇焉，有餘以告焉^[1]。苟亟來以廣是道^[2]，子不有得焉，則我得矣^[3]。又何以師云爾哉？取其實而去其名，無招越蜀吠怪，而為外廷所笑，則幸矣。宗元白。

[1]餘，指閒暇。

[2]亟(qì)，屢次。亟來，常來。

[3]大意是你不因我的幫助而有所得，我却因你的幫助而有所得。這是客氣話。

段太尉逸事狀^[1]

太尉始為涇州刺史時^[2]，汾陽王以副元帥居蒲^[3]。王子晞為尚書^[4]，領行營節度使^[5]，寓軍邠州^[6]，縱士卒無賴。邠人偷嗜暴惡者^[7]，卒以貨竄名軍伍中^[8]，則肆志^[9]，吏不得問。日羣行丐取於市^[10]，不賺^[11]，輒奮擊，折人手足，椎釜鬲甕盎盈道上^[12]，袒臂徐去，至撞殺孕婦人。邠寧節度使白孝德^[13]，以王故^[14]，戚不敢言^[15]。太尉自州以狀白府^[16]，願計事。至則曰：“天子以生人付公理^[17]，公見人被暴害，因恬然^[18]，且大亂，若何？”孝德曰：“願奉教。”太尉曰：“某為涇州^[19]，甚適，少事。今不忍人無寇暴死，以亂天子邊事。公誠以都虞候

[17]旦日，次日。

[18]候卒，負責巡邏警衛的士兵。柝（tuò），巡夜時用來敲打的木梆子。

[19]旦，即旦日，次日。謝，謝罪。不能，等於說無能。

先是太尉在涇州爲營田官^[1]，涇大將焦令謚取人田^[2]，自占數十頃，給與農^[3]，曰：“且熟，歸我半。”是歲大旱，野無草。農以告謚，謚曰：“我知入數而已，不知旱也。”督責益急^[4]。且飢死，無以償，卽告太尉。太尉判狀^[5]，辭甚巽^[6]，使人求諭謚^[7]。謚盛怒，召農者曰：“我畏段某邪？何敢言我？”取判鋪背上，以大杖擊二十，垂死^[8]，舁來庭中^[9]。太尉大泣曰：“乃我困汝。”卽自取水洗去血，裂裳衣瘡^[10]，手注善藥^[11]，旦夕自哺農者然後食。取騎馬賣，市穀代償^[12]，使勿知。淮西寓軍帥尹少榮，剛直士也，入見謚，大罵曰：“汝誠人耶！涇州野如赭^[13]，人且飢死，而必得穀，又用大杖擊無罪者。段公，仁信大人也，而汝不知敬。今段公唯一馬，賤賣市穀入汝，汝又取不恥。凡爲人，傲天災、犯大人、擊無罪者^[14]，又取仁者穀，使主人出無馬，汝將何以視天地，尚不愧奴隸邪^[15]？”謚雖暴抗^[16]，然聞言則大愧，流汗不能食。曰：“吾終不可以見段公。”一夕，自恨死^[17]。

[1]段秀實任涇州刺史前，曾在白孝德手下任支度營田副使（幫助節度使掌管一方財政、召集流民爲官府墾田的官）。

[2]焦令謚(chén)，人名。

[3]給與農，這裏指佃給農夫耕種。

[4]責，索取。

〔3〕翳，遮蔽。奧草，深草。

〔4〕伏，隱藏。塗，污泥。

〔5〕虺(huǐ)，一種毒蛇。蟠，也寫作盤，屈曲，這裏指盤據。

〔6〕葩(pā)，花。卉(huì)，草。

〔7〕植，生長。

韋公之來，既逾月，理甚無事〔1〕。望其地，且異之。始命芟其蕪〔2〕，行其塗〔3〕。積之丘如〔4〕，澗之瀏如〔5〕。既焚既醜〔6〕，奇勢迭出〔7〕。清濁辨質，美惡異位〔8〕。視其植〔9〕，則清秀敷舒〔10〕；視其蓄〔11〕，則溶漾紆餘〔12〕。怪石森然〔13〕，周於四隅〔14〕。或列或跪，或立或仆，竅穴透邃〔15〕，堆阜突怒〔16〕。乃作棟宇，以爲觀游〔17〕。凡其物類，無不合形輔勢〔18〕，效伎於堂廡之下〔19〕。外之連山高原〔20〕，林麓之崖〔21〕，閒廁隱顯〔22〕。邇延野綠〔23〕，遠混天碧，咸會於譙門之內〔24〕。

〔1〕理，形容詞，政治有成績。

〔2〕芟(shān)，削除。蕪，荒草。芟其蕪，與上文“翳於奧草”相應，又與下文“積之丘如”相應。

〔3〕行，使動用法，指疏通。塗，泥。行其塗，與上文“伏於土塗”相應，又與下文“澗之瀏如”相應。

〔4〕之，指石。丘如，像山丘的樣子。

〔5〕澗(juān)，清潔，使動用法。之，指泉。瀏如，水清澈的樣子。

〔6〕焚，指燒草。醜(shī)，疏濬。

〔7〕迭，副詞，等於說一個跟着一個。

〔8〕泉水樹木不再像以前那樣清濁美惡不分了。

〔9〕植，指樹木。

〔10〕敷，分佈。舒，伸展開。

640. 【貶】

(一) 減損。左傳僖公二十一年：“～食省用。”現代有雙音詞“～值”。

(二) 給予低的評價。跟褒相對。公羊傳隱公二年：“何以不氏？～。”杜甫哭韋大夫之晉詩：“春秋褒～例，名器重雙全。”

(三) 降職。三國志諸葛亮傳：“是當請自～三等，以督厥咎。”引申為降職並外放。韓愈柳子厚墓誌銘：“未至，又例～永州司馬。”韓愈至藍關示姪孫湘詩：“一封朝奏九重天，夕～潮州路八千。”

641. 【謫】

(一) 譴責，責怪。左傳成公十七年：“國子～我。”這個意義又寫作“謫”。詩經邶風北門：“室人交徧謫我。”又寫作“適”。史記魏其武安侯列傳：“舉適諸竇宗室毋節行者。”

(二) 降職並外放。柳宗元愚溪詩序：“余以愚觸罪～瀟水上。”蘇轍快哉亭記：“清河張君夢得～居齊安。”這個意義又寫作“適”。史記屈原賈生列傳：“自以壽不得長，又以適去。”

642. 【斥】

(一) 屏棄，不用。漢書武帝紀：“與聞國政而無益於民者～，在上位而不能進賢者退。”韓愈柳子厚墓誌銘：“使子厚在臺省時，自持其身，已能如司馬刺史時，亦自不～。”蘇軾賈誼論：“一朝盡～去其舊臣。”現代有雙音詞“～退”，“排～”。

(二) 斥責，責罵(後起義)。秦觀春日詩：“兒曹獨何事？詆～幾覆醬。”

(三) [～候]偵察敵情的士兵。史記李將軍列傳：“然亦遠～候，未嘗遇害。”